



PRIM'AWLA TAL-QORTI ĊIVILI
IMĦALLEF
ONOR. AUDREY DEMICOLI LL.D.

Mandat t'Inibizzjoni Nru **740/2023/1 (AD)**

HI FLY LIMITED

VS

IS-SOĊJETA' ESTERA 'FLYPOP LIMITED';
IS-SOĊJETA' ESTERA 'UMB BANK, NATIONAL
ASSOCIATION'; U
L-AWTORITA GĦAT-TRASPORT F'MALTA
GĦAL KULL INTERESS LI JISTA' JKOLLHA

Il-Qorti:

1. Dan hu digriet finali wara talba għall-ħruġ ta' mandat t'inibizzjoni permezz ta' rikors tas-soċjeta' Hi Fly Limited datat ħdax (11) ta' Mejju 2023, u risposti tas-soċjeta' UMB Bank datata sbatax (17) ta' Mejju 2023, u tas-soċjeta' Flypop Limited datata sbatax (17) ta' Mejju 2023.

Preliminari

2. B'rikors preżentat nhar il-ħdax (11) ta' Mejju 2023, is-soċjeta' Hi Fly Limited talbet lil din il-Qorti sabiex:
 - a. Iżzomm lill-Awtorita' għat-Trasport f'Malta u d-Direttorat tal-Avjazzjoni Ċivili fi ħdan l-istess Awtorita' milli bi kwalunkwe mezz, mod u manjiera, jipproċessaw u/jew jeżegwixxu u/jew jieħdu kwalunkwe azzjoni fir-rigward tat-talba magħmula minn *Macquarie Aircraft Leasing Services (UK) Limited* f'isem UMB Bank, National Association, b'ittra tal-5 ta' Mejju 2023 (Dok HF7) (jew fir-rigward ta' kwalunkwe talba oħra simili li tista' ssir) taħt "*Irrevocable Deregistration Export Request Authorisation*" (IDERA) reġistrata fir-Reġistru tal-Inġenji tal-Ajru ta' Malta fir-rigward tal-ajruplan Airbus A330-343 S/N 1420 bil-marka tar-reġistrazzjoni 9H-PTP (minn issa 'l quddiem "*l-Ajruplan*");
 - b. Iżzomm lil Flypop Limited jew UMB Bank, National Association bħala "*Owner Trustee*", jew min minnhom, milli bi kwalunkwe mod jenforzaw jew jippruvaw jenforzaw in-Notice of Termination datata 6 ta' Mejju 2023 (Dok HF5) jew milli joħorġu jew jenforzaw avvizi oħra simili b'rabta mal-Ajruplan;
 - c. Iżzomm lil Flypop Limited jew UMB Bank, National Association bħala "*Owner Trustee*" jew min minnhom, milli bi kwalunkwe mod jirripossessaw, jaħtfu, iċcaqalqu jew jesportaw l-Ajruplan jew milli jillimitaw jew ineħħu kwalunkwe jedd illi s-soċjeta' rikorrenti għandha fuq l-arjuplan;
3. Il-Qorti, b'digriet mogħti nhar il-ħdax (11) ta' Mejju 2023 stess, wara li rat l-Artikolu 875(2) tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta, laqgħet it-talba provviżorjament u rriżervat illi tipprovdi b'mod definittiv fi stadju ulterjuri. Il-Qorti appuntat ir-rikors għas-smiġġ għas-seduta tal-Ħamis, tmintax (18) ta' Mejju 2023, ordnat in-notifika tar-rikors intimati, u akkordat lill-intimati terminu sas-sbatax (17) ta' Mejju 2023 għar-risposta;

4. Permezz ta' risposti separati datati sbatax (17) ta' Mejju 2023, is-soċjetajiet intimati Flypop Limited u UMB Bank National Association opponew għall-ħruġ tal-mandat t'inibizzjoni kif mitlub, u dan għal diversi raġunijiet kif ser jiġi spjegat aktar 'il quddiem;
5. L-Awtorita' għat-Trasport f'Malta naqset milli tippreżenta risposta għar-rikors bit-talba għall-ħruġ tal-mandat t'inibizzjoni fit-terminu lilha konċess.

II-Qorti

6. Wara illi rat l-atti u d-dokumenti kollha preżentati;
7. Wara li semgħet it-trattazzjoni tas-soċjeta' rikorrenti u tas-soċjetajiet intimati Flypop Limited u UMB Bank National Association waqt is-seduta tat-tmintax (18) ta' Mejju 2023;
8. Tagħmel is-segwenti konsiderazzjonijiet:

Fatti tal-Każ

9. In suċċint, jirriżulta mir-rikors in eżami illi UMB Bank huwa *owner trustee* tal-ajruplan in kwestjoni, liema ajruplan, iżda, ġie mikri lil Flypop Limited fit-termini ta' *Aircraft Lease Agreement* datat 7 ta' Diċembru 2021. In oltre, imbagħad, permezz ta' *Sub-Lease Agreement* 23 ta' Diċembru 2021, is-soċjeta' Flypop Limited kriet l-istess ajruplan lis-soċjeta' Hi Fly Limited;
10. Permezz ta' ittra datata 6 ta' Mejju 2023, is-soċjeta' intimata Flypop Limited innotifikat lis-soċjeta' rikorrenti Hi Fly Limited b'*Notice of Termination and Direction to Ground with Immediate Effect*, b'dana illi tterminat is-*Sub-Lease Agreement* illi hija kellha mas-soċjeta' rikorrent. Ir-raġuni mogħtija mis-soċjeta' Flypop Limited kienet, *inter alia*, l-okkorrenza ta' *Event of Default*, u

cioe illi kienet dovut lilha s-somma ta' US\$363,521.91 mis-soċjeta' rikorrenti, u s-soċjeta' rikorrenti saħansitra baqgħet inadempjenti anke fit-tletin (30) jum wara illi saret taf illi kienet dovuta din is-somma;

11. Finalment, wara li s-soċjeta' rikorrenti ġiet notifikata bit-terminazzjoni tal-ftehim, is-soċjeta' UMB Bank ipproċediet billi għamlet talba lill-Awtorita' għat-Trasport f'Malta sabiex l-ajruplan in kwestjoni jitneħħa mir-Registru Malti a bażi tal-IDERA (cioe, *Irrevocable Deregistration Export Request Authorisation*).

Talba tas-Soċjeta' Rikorrenti Hi Fly Limited

12. Bit-talba odjerna, is-soċjeta' rikorrenti qiegħda titlob illi ma tiġix proċessata t-talba għad-dereġistrazzjoni tal-ajruplan in kwestjoni, sabiex ma tiġix enforzata n-*Notice of Termination*, u sabiex ma jiġix ripossessat l-ajruplan in kwestjoni mill-pussess tas-soċjeta' rikorrenti;

13. Is-soċjeta' rikorrenti qed issostni illi mhuwiex minnu illi kienu seħħew l-*Events of Default* imsemmija fin-*Notice of Termination*, u li għalhekk is-soċjeta' Flypop Limited qed taġixxi abbużivament, in *male fede* u bi ksur tal-ftehim bejn il-partijiet. Dan aktar u aktar, tikkontendi s-soċjeta' rikorrenti, meta jiġi kkunsidrat il-fatt illi s-soċjeta' intimata Flypop Limited kienet dahlet f'*sub-lease agreement* ġdid ma' terzi aktar minn xahar qabel intbagħtet in-*Notice of Termination*.

Risposta tas-Soċjeta' Intimata UMB Bank, National Association

14. Is-soċjeta' intimata UMB Bank, National Association tissottometti illi anke mad-daqqa t'għajn, huwa evidenti illi s-soċjeta' rikorrenti m'hi qed tivvanta l-ebda dritt jew pretensjoni fil-konfront ta' UMB Bank, b'dana illi għalhekk ma hemm ebda dritt *prima facie* illi jista' b'xi mod jiġi kawtelat bil-ħruġ tal-mandat propost fil-konfront tal-istess soċjeta' intimata. Il-ftehim illi ġie

terminat kien dak bejn Hi Fly Limited u Flypop Limited, b'dana illi l-vertenza taqa' esklussivament bejn dawn iż-żewġ partijiet;

15. In oltre, is-soċjeta' intimata UMB Bank, National Association tissottometti wkoll illi l-IDERA mogħtija mis-soċjeta' Hi Fly Limited ipprovdiet lid-Direttur Ġenerali tal-Avjazzjoni Ċivili b'talba irrevokabbli sabiex l-ajruplan ikun jista' jiġi deregistrat mis-soċjeta' intimata UMB Bank, National Association. Għaldaqstant, għaladarba s-soċjeta' rikorrenti tat dan il-mandat irrevokabbli lis-soċjeta' UMB Bank, National Association il-jedd li jeżerċita l-IDERA u jottjeni d-deregistrazzjoni tal-ajruplan in kwestjoni, ma tistax issa s-soċjeta' rikorrenti tippretendi illi t-talba għal deregistrazzjoni ma tiġix akkolta u proċessata.

Risposta tas-Sočjeta' Intimata Flypop Limited

16. Min-naħa l-oħra, is-soċjeta' Flypop Limited tissottometti illi:

- a. *Is-sub-lease agreement* ġia ġie terminat, u għalhekk kwalunkwe tilwima jew kontestazzjoni tat-terminazzjoni għandha titressaq quddiem il-forum appożitu, u cioe l-London Court of International Arbitration skont kif espressament provdut fis-*sub-lease agreement*. Il-ħruġ tal-mandat t'inibizzjoni odjern ma jista għalhekk iwassal għal ebda kawtela ta' jeddijiet irrimedjabbli kif qed issostni s-soċjeta' rikorrenti;
- b. Id-dritt illi jiskatta l-proċess ta' deregistrazzjoni tal-arjuplan permezz tal-IDERA jispetta biss lil UMB Bank, National Association, permezz ta' liema s-soċjeta' rikorrenti pprovidet lid-Direttur Ġenerali tal-Avjazzjoni Ċivili b'talba irrevokabbli sabiex l-ajruplan ikun jista' jiġi kancellat mir-Reġistru Malti fuq sempliċi talba tal-UMB Bank, National Association. Is-soċjeta' rikorrenti fl-ebda stajdu ma kkontestat il-ħruġ tal-IDERA fil-konfront tal-UMB Bank, u għaldaqstant, is-soċjeta' rikorrenti m'għandha l-ebda jedd illi twaqqaf lil UMB Bank milli tiskatta l-proċess ta' deregistrazzjoni permezz tal-IDERA;

- c. Il-mandat t'inibizzjoni għandu jintuża sabiex iwaqqaf preġudizzju irrimedjabbli, u mhux il-ksur ta' xi jedd illi jista' jiġi sanat permezz ta' riżarciment pekunjarju illi għandu jittieħed fil-foro appożitu. Il-vertenza tibqa' waħda primarjament kuntrattwali bejn is-soċjeta' rikorrenti u Flypop Limited, u tista' tiġi sanata permezz ta' arbitraġġ f'Londra u talba għad-danni u riżarciment jekk is-soċjeta' rikorrenti jirnexxilha turi illi t-terminazzjoni tal-kirjiet u l-atti sussegwenti kienu in vjolazzjoni tal-kuntratt jew b'xi mod illegali.

Konsiderazzjonijiet

17. Fl-ewwel lok, issir referenza għall-Artikolu 873(1) tal-Kap 12, illi jistabbilixxi illi, *“L-iskop tal-mandat t'inibizzjoni hu dak li jzomm persuna milli tagħmel kwalunkwe ħaġa li tkun li tista' tkun ta' preġudizzju għall-persuna li qed titlob il-mandat”*, filwaqt illi skont l-Artikolu 873(2), imbagħad, *“Il-Qorti m'għandhiex toħroġ tali mandat jekk ma tkunx sodisfatta li dak il-mandat huwa meħtieġ sabiex jitħarsu l-jeddijiet tar-rikorrent, u li dak ir-rikorrent prima facie jidher li għandu dawk id-drittijiet”*;
18. Minn dawn il-provvedimenti tal-liġi jirriżulta għalhekk illi tlieta huma l-elementi illi għandhom jiġu sodisfatti sabiex tiġi milqugħa talba għall-ħruġ ta' mandat t'inibizzjoni:
 - a. Il-Qorti għandha teżamina jekk ikunx ġie pruvat illi r-rikorrent għandu xi jedd *prima facie*;
 - b. Il-Qorti għandha tkun sodisfatta illi l-mandat huwa meħtieġ sabiex jitħarsu l-jeddijiet illi r-rikorrent qed jippretendi illi għandu;
 - c. Il-Qorti għandha tkun sodisfatta illi dak illi r-rikorrent qiegħed jitlob illi l-intimat jiġi inibit milli jagħmel, jaf jikkawża preġudizzju lir-rikorrent fil-każ illi l-mandat ma jiġix akkordat;

19. F'dak li jirrigwarda l-jedd *prima facie*, ġie ritenut fid-digriet mogħti fl-ismijiet, **Victor Sultana vs Julian Sultana**¹:

*Rigward l-element tal-*prima facie*, il-Qorti tal-Appell ikkonkludiet illi dan huwa rekwizit oġġettiv u mhux soġġettiv. Ma hix kwestjoni ta' diskrezzjoni tal-ġudikant. Fi kliem ieħor, il-jedd irid jidher 'prima facie', jiġifieri mal-ewwel daqqa t'għajn. Għalhekk l-eżami tal-Qorti f'dan l-istadju preliminari tal-kontestazzjoni bejn il-partijiet m'għandhiex tkun waħda approfondita, imma limitata għall-apprezzament tal-elementi ġuridiċi u fattwali fuq bażi *prima facie*. Wieħed irid jagħraf ukoll li l-jedd li jeħtieġ jiġihares mhux biżżejjed li jkun sempliċi diffikolta', disaġju jew tħassib.*

20. L-istess, iżda f'aktar dettal, ingħad fid-digriet mogħti fl-ismijiet **Helen Mercieca et vs Inġinier Joseph Bajada**²:

Illi kulma huwa meħtieġ, u fl-istess ħin huwa biżżejjed, għall-ħruġ ta' mandat t'inibizzjoni, [huwa] li jkun hemm fumus boni iuris. Huwa loġiku li billi l-mandat ta' inibizzjoni huwa att kawtelatorju li jrid jinħareġ qabel ma jiġi aċċertat min għandu raġun, il-mandat jinħareġ favur dak li "jidher" (fi kliem l-istess liġi) mal-ewwel daqqa t'għajn li għandu raġun. Iġifieri b'mod verosimili jew plawsibbli, fi kliem ieħor b'mod li jitwemmen jew ikun kredibbli. Dan min-naħa l-waħda jeskludi pretenzjonijiet li huma frivoli jew assurdi, jew saħansitra fejn hemm mera possibiltà, u min-naħa l-oħra jeskludi l-ħtieġa li l-pretenzjoni jkollha probabbiltà kbira li tintlaqa'. Dan hu konformi maċ-cirkostanza li proċedura ta' din ix-xorta hija intiża sabiex tkun sommarja, billi mhux mistenni li jitressaq quddiem il-Qorti fi stadju bħal dan, kulma jmissu jitressaq quddiemha, waqt is-

¹ Mandat Nru 4/2020, Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Superjuri (Sezzjoni Ġenerali), 17 ta' Frar 2020, Maġ Dr Brigitte Sultana

² Mandat Nru 1742/2016/1, Qorti Ċivili (Prim'Awla), 12 ta' Diċembru 2016, Onor Imħ Lawrence Mintoff

smiegħ tal-kawża dwar il-jedd. Dan billi fil-proċess dwar il-mertu, l-iskop hu li jiġi aċċertat x'inhu d-dritt fil-każ konkret, filwaqt li l-iskop tal-proċess għall-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni għandu biss il-funzjoni strumentali li jikkawtela pretenzjoni ta' dritt, anke jekk din tista' ma tkunx fondata, sakemm ikun hemm pronunzjament ġudizzjarju dwar jekk hix tabilhaqq fondata fid-dritt jew le.

21. Għaldaqstant, hekk kif ġie ritenut fid-digriet fl-ismijiet **Mario Zammit u Maria Bugeja vs Silvio Scerrì**³:

Unikament għall-fini tal-akkoljiment o meno tat-talba, mhux kompitu ta' din il-Qorti li tqis il-pretensjonijiet tal-partijiet fil-mertu. Hadd mill-partijiet ma jista jew m'għandu jippretendi li mad-"daqqa t'għajn" għandha tkun proprju din il-Qorti li tiddeċiedi hi l-mertu tal-kwistjoni bejn il-partijiet bil-proċedura speċjali u partikolari tal-Mandat ta' Inibizzjoni. Dan kollu qed jingħad sabiex il-kontendenti jifhmu li l-mansjoni ta' din il-Qorti mhuwiex li tiddeċiedi finalment dwar il-pretensjonijiet tagħhom fil-mertu, iżda huwa limitat u ċirkoskritt biex tara jekk huwiex sodisfatt dak li trid il-liġi sabiex ikun operattiv il-mandat.

22. Stabbilit il-jedd *prima facie*, il-Qorti għandha ddur sabiex tindaga jekk l-att illi jkun qed isir mill-intimat hux ta' preġudizzju għall-jedd *prima facie* tar-rikorrenti, b'dana illi d-deċiżjoni dwar jekk għandux jiġi akkordat il-mandat t'inibizzjoni jew le għandha tiġi bbażata fuq il-grad ta' preġudizzju illi jkun ser jiġi arrekat lill-jeddijiet tar-rikorrenti, u cioe l-hekk imsejjaħ *periculum in mora*;

23. Ġie ritenut fid-digriet mogħti fl-ismijiet **Helen Mercieca et vs Inġinier Joseph Bajada** suċitat:

³ Mandat Nru 1164/2020, Qorti Ċivili (Prim'Awla), 16 t'Ottubru 2020, Onor Imħ Tonio Mallia

Rikonoxxut il-jedd prima facie tar-rikorrenti, il-grad ta' preġudizzju rikjest bħala bażi ta' akkordar ta' ħruġ ta' mandat, hu preġudizzju "li ma jkun[x] jista jiġi irrimedjat". Irid jingħad ukoll jekk l-inkonvenjent jew in-nuqqas lamentat jista' jitneħħa, imqar b'deċiżjoni wara li jiġi mistħarreg il-każ fil-mertu, jiġi nieqes dan l-element meħtieġ għall-ħruġ tal-mandat.⁴

24. Evidentement, għalhekk, il-preġudizzju illi jkun ser isofri r-rikorrent permezz tal-att illi jkun qed jintalab illi jiġi miżmum, jeħtieġ illi jkun **irrimedjabbli** sabiex il-Qorti tasal illi takkorda l-mandat t'inibizzjoni. Difatti, f'dan ir-rigward, din il-Qorti kif diversement presjeduta, fid-digriet mogħti fl-ismijiet **J. Farrugia Properties Ltd vs Annalise Farrugia⁵**, spjegat illi l-*periculum in mora*:

[...] ifisser il-periklu li kemm-il darba eventwalment ikun hemm pronunzjament definittiv dwar id-dritt pretiż, is-sentenza ma tkunx tista' tiġi esegwita b'mod effettiv. Meta d-dritt kawtelat ma jkunx ta' natura finanzjarja, ma jkunx biżżejjed li jkun hemm rimedju pekunjarju: per eżempju permezz tal-ħlas tad-danni kemm-il darba proprjeta' immobiljari tkun sejra tiġi okkupata u mibnija, jew jekk jiġi mmolestat fit-tgawdjia ta' ħwejġu bl-eżerċizzju ta' dritt ta' passaġġ li l-persuna eżekutanda tippretendi li jkollha.

25. L-istess ġie wkoll ritenut fid-digriet mogħti fl-ismijiet **Santumas Shareholdings Limited vs Aquarius Properties Limited⁶**:

⁴ Ara wkoll **Claudine Xerri vs Maltco Lotteries Limited**, Mandat Nru 531/2018/1, Qorti Ċivili (Prim'Awla), 3 ta' Mejju 2018, Onor Imħ Jacqueline Padovani Grima; u **Vitus Chibuihe Ohanebo et noe vs Il-Kummissarju tal-Pulizija**, Mandat Nru 1935/2009, Qorti Ċivili (Prim'Awla), 18 ta' Diċembru 2009, Onor Imħ Joseph R Micallef

⁵ Mandat Nru 1714/2019/1, Qorti Ċivili (Prim'Awla), 30 ta' Diċembru 2019, Onor Imħ Grazio Mercieca

⁶ Rik Nru 330/2007/1, Qorti Ċivili (Prim'Awla), 3 t'April 2007, Onor Imħ Lino Farrugia Sacco

[...] mhux biżżejjed li rikorrent juri li ser isofri xi preġudizzju, iżda wkoll li tali preġudizzju jrid ikun irriparabbli; għax il-Qorti ma toħroġx il-mandat ta' inibizzjoni meta jkun hemm rimedju adegwat għar-rikorrent. Irid ikun kif jgħid it-test bl-Ingliż "necessary".

Naturalment, salv dak li jingħad taħt is-sub-artikolu 5, il-preġudizzju ma jridx ikun wieħed ta' natura finanzjarja għax bħala tali dan hu rimedjabbli purche' jkun hemm l-assi għalih.

26. Finalment, huwa prinċipju illi jirriżulta kemm mill-provvedimenti tal-liġi stess, kif ukoll minn ġurisprudenza kostanti tal-Qrati nostrana illi:

L-Elementi li jwasslu għall-ħruġ tal-mandat huma kumulattivi mhux alternattivi u għalhekk jekk xi wieħed minnhom ma jirriżultax, il-Qorti hija obbligata tiċħad it-talba għall-ħruġ tal-mandat. Barra minn hekk huma kriterji oġġettivi, u fl-applikazzjoni tal-liġi dwar kif u meta għandu jinħareġ mandat il-Qorti għandha tuża interpretazzjoni restrittiva. Il-ħruġ ta' mandat ta' inibizzjoni huwa mandat kawtelatorju li jsir fi żmien meta l-pretensjoni ma tkunx għadha giet ġuridikament aċċertata u stabbilita. Għalhekk hija meqjusa proċedura eċċezzjonali u straordinarja.⁷

27. Il-Qorti sejra għalhekk tgħaddi sabiex teżamina jekk ir-reqwiżiti illi għandhom jissussistu għall-ħruġ tal-mandat odjern jirriżultawx jew le, u dan bl-applikazzjoni tal-prinċipji legali suċitati għall-fatti in kawża.

A. L-Ewwel Element: Jedd Prima Facie

⁷ *Sultana vs Sultana* suċitata. Ara wkoll *George Camenzuli vs Awtorita' għat-Trasport f'Malta et*, Rik Nru 648/2019, Qorti Ċivili (Prim'Awla), 20 ta' Ġunju 2019, Onor Imħ Lorraine Schembri Orland

28. Is-soċjeta' rikorrenti qiegħda tibbaża t-talba tagħha għall-ħruġ tal-mandat odjern fuq l-allegazzjoni illi s-soċjeta' Flypop Limited aġixxiet abbużivament, *in male fede*, u bi ksur tal-ftehim bejn il-partijiet, stante illi Flypop Limited allegatament tat avviż ta' *Event of Default* u terminazzjoni tal-ftehim biex tipprova toħroġ mill-ftehim li għamlet mas-soċjeta rikorrenti u sabiex tonora ftehim illi għamlet ma' terzi nel frattemp;
29. Filwaqt illi huwa minnu illi l-mandat t'inibizzjoni mitlub mis-soċjeta' rikorrenti huwa wieħed, it-talbiet magħmula mis-soċjeta' rikorrenti huma effettivament tlieta:
- a. Inibizzjoni mill-ipproċessar u/jew eżekuzzjoni għat-talba tad-dereġistrazzjoni tal-ajruplan in kwestjoni;
 - b. Inibizzjoni mill-infurzar tan-*Notice of Termination* datata 6 ta' Mejju 2023;
 - c. Inibizzjoni mill-ipproċessar, ħtif, ċaqliq, jew esportazzjoni tal-arjuplan in kwestjoni, jew tat-teħid ta' kwalunkwe jedd illi s-soċjeta' rikorrenti għandha fuq l-istess ajruplan;
30. Il-Qorti tibda billi tirrileva illi din it-talba ddur madwar l-hekk imsejha *Irrevocable De-Registration and Export Request Authorisation* (IDERA) illi nħarget mis-soċjeta' rikorrenti a favur is-soċjeta' intimata UMB Bank, National Association⁸;
31. Il-liġi illi fil-qafas tagħha ġiet implimentata l-proċedura tal-IDERA hija l-*Cape Town Convention on International Interests in Mobile Equipment and the Aircraft Protocol Thereto*, liema Konvenzjoni ġiet implimentata fl-Ewwel Skeda tal-Kap 503 tal-Liġijiet ta' Malta. Fit-Tieni Skeda tal-Kap 503, u cioe l-Iskeda Ili tistabbilixxi l-proċedura u l-formoli applikabbli għar-

⁸ Vide **Dok HF6** anness mar-rikors odjern, a fol 36 tal-proċess. Din il-formola hija preċiżament l-istess waħda kontenuta fl-Anness 1 għat-Tieni Skeda tal-Kap 503 tal-Liġijiet ta' Malta.

reġistrazzjoni u dereġistrazzjoni ta' inġenji tal-ajru, l-Artikolu 5 jipprovdi għal talba għal dereġistrazzjoni, billi jgħid:

1. *A Request will be accepted by the Registry Authority if that Request:*

(a) is submitted in writing substantially in the form of Annex 3;

(b) identifies an IDERA recorded in the Registry; and

(c) is signed in accordance with Annex 5(i) by an Authorised Party or a Certified Designee, or, if the Authorised Party or Certified Designee is not a natural person, by an Officer thereof, or (b) by the foregoing under a Signature Authorisation.

2. *The Registry Authority will honour each Request submitted in accordance with Article 5(1):*

(a) to the extent so requested, by (i) effecting the Deregistration of the Aircraft, and (ii) taking all action within its power to effect or facilitate the Export of the Aircraft and any Related Engines:

(I) expeditiously, and, in any case, no later than five working days following receipt of the Request;

(II) without (i) the consent or approval of the Applicant or any other person or entity, (ii) any court or administrative or other order or decision of any kind, (iii) any need for the

Registry Authority to investigate external facts, or (iv) imposing any additional requirements; and

(III) regardless of whether the Authorised Party or its Certified Designee is in possession of the Aircraft or Related Engine and notwithstanding that a Related Engine is not installed on the Aircraft;

(b) in the context of Export remedies only, subject to applicable aviation safety laws and regulations. For the purposes of this regulation, ‘applicable aviation safety laws and regulations’:

(i) do not include any requirement (I) for the issuance of an export certificate of airworthiness, or (II) without limiting Article 5(3), for any documents in the possession of, or any action by, an operator of an aircraft.

32. Skont id-definizzjonijiet mogħtija fl-istess skeda, *“Applicant” means an entity or person that has applied or is applying for the registration of an Aircraft in the National Aircraft Register*, *“Authorised Party” means an entity or person in favour of whom an IDERA has been issued*, u *“Certified Designee” means an entity or person named in the Designation as the certified designee under an IDERA*. Il-formola tal-IDERA mbagħad tinsab annessa mal-istess Skeda bħala **Anness 1**;

33. Minn **Dok HF6** anness mar-rikors odjern a fol 36, jirriżulta illi l-*Applicant* f’dan il-każ kienet is-soċjeta’ rikorrenti Hi Fly Limited, filwaqt illi l-*Authorised Party* u *Certified Designee* hija indikata bħala *“UMB Bank, National Association (not in its individual capacity but solely as owner trustee), a national banking corporation organised under the federal laws of the*

United States of America, with an office located at 6440 S. Millrock Drive, Suite 400, Salt Lake City, UT 84121, United States of America”;

34. In oltre, fl-istess formola ffirmata mis-soċjeta' rikorrenti stess, hemm *inter alia* dikjarat b'mod ċar illi, *“This instrument is an irrevocable de-registration and export request authoriation issued by the undersigned by way of security in favour of UMB Bank, National Association”*, u l-firmatarja (cioe, is-soċjeta' rikorrenti), bil-firma tagħha, qed titlob:

(a) Recognition that the Authorised Party or the person it certifies as its designee is the sole person entitled to:

(i) Procure the de-registration of the Aircraft from the Malta Aircraft Register maintained by the Authority for Transport in Malta the purposes of Chapter III of the Convention on International Civil Aviation, signed at Chicago on 7 December 1944; and

(ii) Procure the export and physical transfer of the Aircraft;

(b) Confirmation that the Authorised Party or the person it certifies as its designee (the “Certified Designee”) may take the action specified in clause (a) above on written demand without the consent of the undersigned and that, upon such demand, the authorities in Malta shall co-operate with the Authorised Party with a view to the speedy completion of such action.

35. Meqjusa għalhekk flimkien il-liġi u t-test tal-IDERA, huwa ċar illi meta s-soċjeta' rikorrenti ssottomettiet l-IDERA, hija kienet qed tawtorizza lis-soċjeta' intimata UMB Bank sabiex titlob id-dereġistrazzjoni tal-ajruplan in

kwestjoni b'mod unilaterali, mingħajr il-ħtieġa illi tingħata l-kunsens tas-soċjeta' rikorrenti għall-istess. In oltre, jirriżulta anke mill-isem tal-formola stess, illi tali awtorizzazzjoni hija **irrevokabbli**, u infatti huwa formolat saħansitra fil-formola stess illi, "*The rights in favour of the Authorised Party established by this instrument may not be revoked by the undersigned without the written consent of the Authorised Party.*" Il-Qorti tirrileva illi ma ngabet l-ebda prova illi l-IDERA maħruġa mis-soċjeta' rikorrenti fil-konfront ta' UMB Bank, National Association ġiet revokata, u/jew illi qed tiġi kontestata l-validita' tagħha;

36. Jekk wieħed, imbagħad, idur għall-jedd *prima facie* illi għandu jissussisti sabiex il-Qorti tilqa' t-talba sabiex l-Awtorita għat-Trasport f'Malta tiġi inibita milli tipproċessa t-talba għal deregistrazzjoni, din il-Qorti ma tqisx illi ġie sodisfatt dan l-element, u dan a bażi ta' żewġ punti prinċipali:

- a. Fl-ewwel lok, hija s-soċjeta' rikorrenti stess illi fir-rikors odjern tagħmilha ċara illi l-pretensjonijiet illi hija għandha huma fil-konfront tas-soċjeta' Flypop Limited, u mhux fil-konfront tas-soċjeta' UMB Bank Limited, National Association. Jirriżulta ben pruvat illi t-talba għal deregistrazzjoni qed issir mis-soċjeta' UMB Bank Limited, National Association, u mhux minn Flypop Limited. In konsiderazzjoni, għalhekk, tal-fatt illi s-soċjeta' rikorrenti m'għandha l-ebda dritt *prima facie* u/jew pretensjoni x'tikkawtela fil-konfront ta' UMB Bank Limited, din il-Qorti ma tistax tinibixxi lis-soċjeta' UMB Bank Limited milli teżerċita dritt illi effettivament huwa tagħha;
- b. Fit-tieni lok, hija s-soċjeta' rikorrenti wkoll illi tat awtorizzazzjoni irrevokabbli lis-soċjeta' UMB Bank Limited sabiex tipproċedi bid-deregistrazzjoni tal-ajruplan in kwestjoni. Se mai, hija s-soċjeta' UMB Bank Limited illi għandha jedd *prima facie* illi titlob id-deregistrazzjoni tal-ajruplan in kwestjoni mingħajr ma ssib impedimenti da parti tas-soċjeta' rikorrenti, u mhux il-kuntrarju;

37. Tenut kont tal-premess, din il-Qorti tikkonkludi illi **ma ġiex sodisfaċentement pruvat** illi jissussisti l-ewwel element rikjest sabiex tiġi milqugħa t-talba tar-rikorrenti.

B. It-Tieni Element: Preġudizzju Irrimedjabbli

38. Il-fatt innifsu illi ma jissussistix l-ewwel element diġa jimmilita kontra s-soċjeta' rikorrenti, stante illi, hekk kif ġia ġie senjalat aktar 'il fuq, ġurisprudenza kostanti tgħallem illi l-elementi illi jeħtieġ jissussistu sabiex tintlaqa' talba f'mandat t'inibizzjoni huma kumulattivi u mhux alternattivi. Madanakollu, din il-Qorti tħoss illi tkun qed tonqos jekk ma tagħmilx ukoll osservazzjoni dwar it-tieni element, u cioe l-element ta' preġudizzju irrimedjabbli;

39. Hekk kif tajjeb jargumentaw is-soċjetajiet intimati, is-soċjeta' rikorrenti tagħmilha wkoll ċara fir-rikors tagħha illi l-pretensjoni tagħha hija bbażata fuq il-fatt illi l-fatti illi qed jiġu allegati minnha fil-konfront ta' Flypop Limited ser iwasslu sabiex is-soċjeta' rikorrenti *"tispiċċa mingħajr introjtu u b'telf pluri-miljunarju li jista' jwassal għar-rovina tagħha"*. Huwa evidenti illi s-soċjeta' rikorrenti qiegħda għalhekk tibbaża t-talba tagħha fuq il-fatt illi l-preġudizzju illi hija ser issofri huwa wieħed finanzjarju;

40. Ġie ritenut fis-sentenza mogħtija fl-ismijiet ***J. Farrugia Properties Ltd vs Annalise Farrugia***⁹, illi l-*periculum in mora*:

[...] ifisser il-periklu li kemm-il darba eventwalment ikun hemm pronunzjament definittiv dwar id-dritt pretiż, is-sentenza ma tkunx tista' tiġi esegwita b'mod effettiv. Meta d-dritt kawtelat ma jkunx ta' natura finanzjarja, ma jkunx biżżejjed li jkun hemm rimedju pekunjarju: per eżempju permezz tal-ħlas tad-danni kemm-il darba proprjeta' immobiljari tkun sejra tiġi okkupata u mibnija, jew jekk jiġi

⁹ Mandat Nru 1714/2019/1, Qorti Ċivili (Prim'Awla), 30 ta' Diċembru 2019, Onor Imħ Grazio Mercieca

mmolestat fit-tgawdjia ta' hwejgu bl-eżerċizzju ta' dritt ta' passaġġ li l-persuna eżekutanda tippretendi li jkollha.

41. L-istess ġie wkoll ritenut fid-digriet mogħti fl-ismijiet **Santumus Shareholdings Limited vs Aquarius Properties Limited**¹⁰:

[...] mhux biżżejjed li rikorrent juri li ser isofri xi preġudizzju, iżda wkoll li tali preġudizzju jrid ikun irriparabbli; għax il-Qorti ma toħroġx il-mandat ta' inibizzjoni meta jkun hemm rimedju adegwat għar-rikorrent. Irid ikun kif jgħid it-test bl-Ingliż "necessary".

Naturalment, salv dak li jingħad taħt is-sub-artikolu 5, il-preġudizzju ma jridx ikun wieħed ta' natura finanzjarja għax bħala tali dan hu rimedjabbli purche' jkun hemm l-assi għalih.

42. B'ammissjoni tas-soċjeta' rikorrenti stess, id-dritt illi hija qed tipprova tikkatwela jidher illi huwa ta' natura finanzjarja. Għaldaqstant, b'applikazzjoni tal-ġurisprudenza suċitata, il-preġudizzju illi s-soċjeta' rikorrenti qed issostni illi ser jiġi lilha arrekta jekk ma tintlaqax it-talba odjerna ma jistax jitqies minn din il-Qorti bħala wieħed irrimedjabbli;

43. Konsegwentement, din il-Qorti tqis illi **lanqas jissussisti t-tieni element** rikjest sabiex it-talba rikorrenti tiġi akkolta.

C. Air X Charter Limited et vs Ditta Mamo TCV Advocates noe et¹¹

44. Finalment, din il-Qorti tagħmel referenza għad-digriet mogħti minn din il-Qorti kif diversement presjeduta fl-ismijiet **Air X Charter Limited et vs Ditta**

¹⁰ Rik Nru 330/2007/1, Qorti Ċivili (Prim'Awla), 3 t'April 2007, Onor Imħ Lino Farrugia Sacco

¹¹ FI-Atti tar-Rikors għall-Ħruġ tal-Mandat t'Inibizzjoni Nru 1437/2021, Qorti Ċivili (Prim'Awla), Onor Imħ R G Mangion, 8 ta' Novembru 2021

Mamo TCV Advocates noe et, illi jagħmlu referenza għalih is-soċjetajiet intimati kemm fir-risposti rispettivi tagħhom, kif ukoll fit-trattazzjoni tagħhom tal-każ odjern;

45. F'dan id-digriet, illi kien jirrigwarda talbiet prattikament identiċi għal dawk odjerni, din il-Qorti kif diversement presjeduta qalet:

Is-Socjetajiet Rikorrenti huma konxji illi permezz tal-IDERAs huma taw b'mod irrevokabbli il-poter lil Avmax Aircraft Leasing Inc. qua Authorised Party, tramite Bank of Utah qua Certified Designee li jagħtu struzzjonijiet lill-awtorita' Maltija teffettwa deregistrazzjoni tal-Ajruplani minn fuq ir-Registru Malti.

Il-poter irrevokabbli mogħti lis-Socjetajiet Intimati bis-saħħa tal-IDERAs bl-ebda mod ma ġie kontestat mis-Socjetajiet Rikorrenti. Daqstant ieħor is-Socjetajiet Rikorrenti naqsu milli remotament juru għas-sodisfazzjon tal-Qorti illi għandhom xi jedd li jġib fix-xejn l-awtorita' irrevokabbli li huma taw lis-Certified Designee.

Id-disposizzjonijiet tal-Liġi inkorporata fil-Kap. 503 u fl-Iskedi annessi huma ċari u ma jagħtu lok għal ebda eċċezzjoni fl-implimentazzjoni u l-enforzar ta' IDERA. Jekk authorised party jew certified deisignee jabbuza mill-poter mogħti taħt l-IDERA huwa jista' jkun passibbli għad-danni; iżda ma hiex raġuni sabiex struzzjoni ta' deregistrazzjoni taħt IDERA tiġi mblukkata.

[...]

Qari tal-Kap. 503, tal-Iskedi annessi u tal-Konvenzjoni ta' Cape Town juru illi wara li bil-kunsens tal-istess Soċjetajiet Rikorrenti ġew reġistrati fir-Registru Malti l-IDERAs relattivi għall-Aruplani mertu tar-rikors, is-Soċjetajiet Rikorrenti m'għandhomx, almenu sal-livell prima facie, il-jedd li jwaqqfu lill-Awtorita' Għat-Trasport f'Malta milli tirreġistra, tipproċessa jew teżegwixxi talba għal dereġistrazzjoni tal-Ajruplani li ssirilha minn authorised party jew certified designee indikat fuq dawk l-IDERAs.

Huwa minnu illi d-dereġistrazzjoni tal-Ajruplani tista' tkun ta' detriment kbir pero' dan ma hux konsiderazzjoni rilevanti għall-finijiet dwar jekk l-Awtorita' għat-Trasport f'Malta għandiex tipproċessax talba formalment regolari sabiex ajruplan jitneħħa minn fuq ir-registru. Konkluzżjoni diversa ma ssibx fundament la fil-liġi nostrana u lanqas fil-Konvenzjoni ta' Cape Town u potenzjalment tista' ġġib fix-xejn wieħed mill-għanijiet prinċipali tal-Kap. 503 u tal-adozzjoni tal-Konvenzjoni ta' Cape Town.

46. Is-soċjeta' rikorrenti ssostni illi ċ-ċirkostanzi illi wasslu għad-digriet appena ċitat kienu diversi minn dawk tal-każ odjern, stante illi f'dan il-każ is-soċjeta' intimata Flypop Limited aġixxiet *in male fede* u baġtet *in-Notice of Termination* mingħajr ma ħadet passi ġudizzjarji barra minn Malta;

47. Din il-Qorti, iżda, mhix tal-istess fehma;

48. Mingħajr preġudizzju għall-fatt illi, f'dak illi jirrigwarda d-dereġistrazzjoni tal-ajruplan in kwestjoni, din il-Qorti taqbel pienament mal-prinċipji legali delineati minn din il-Qorti kif diversement presjeduta fid-digriet suċitat, u infatti waslet għall-istess konkluzżjoni u qed tabbraċċa *in toto* l-istess prinċipji, din il-Qorti tirrileva illi, bl-istess mod illi fid-digriet mogħti fl-ismijiet

Air X Chater Limited is-soċjetajiet rikorrenti ma kinux ressqu prova illi kienu onoraw it-termini ta' pagamenti illi kien qed jiġi allegat illi ma sarux, fil-każ odjern is-soċjeta' Hi Fly Limited issostni illi: (a) m'hemmx pagamenti dovuti in konnessjoni tas-*Sub-Lease Agreement*, u (b) illi sar investiment sostanzjali ta' spejjeż, ħin u enerġija sabiex isir *upgrade* ta' Jet Exchange Limited AOC, iżda mbagħad tonqos milli ġgib prova illi tista' *prima facie* tissostanzja l-istess argumenti tagħha. Mill-banda l-oħra, is-soċjeta' intimata Flypop Limited esebit sensiela ta' *e-mails* illi jindikaw talbiet għal pagament tas-somma dovuta lilha mis-soċjeta' Hi Fly Limited;

49. In oltre, f'dak illi jirrigwarda s-*Sub-Lease Agreement* ġdid illi s-soċjeta' intimata Flypop Limited iffirmit ma' terzi, huwa minnu illi s-soċjeta' rikorrenti tesebixxi ittra datata ħamsa (5) ta' Mejju 2023 illi fiha s-soċjeta' Macquarie Aircraft Leasing Services (UK) Limited tinforma lid-Direttorat tal-Avjazzjoni Ċivili illi, "*Lessee [cioe, Flypop Limited] intends to terminate the Sublease [cioe, il-ftehim ma' Hi Fly Limited] and repossess the Aircraft*" (cioe, l-ajruplan in kwestjoni), u li "*pursuant to a sublease agreement dated 31 March 2023 (the "New Sublease") between Lessee as sublessor and Smartlynx Airlines Malta Ltd as sublessee (the "New Sublessee"), Lessee will lease the Aircraft to the New Sublessee upon the terms and subject to the conditions set out in the New Sublease*"¹². Madanakollu, is-soċjeta' intimata Flypop Limited tilqa' għal din l-ittra billi tispjega fir-risposta tagħha, "*Illi sabiex timmitiga d-danni ingenti li soffriet u li qegħda tkompli ssofri minħabba l-aġir ta' Hi Fly, Flypop daħlet f'sublease agrerement ġdid mas-soċjeta' Smartlynx, illi avolja hija datata 31 Marzu 2023, kien pero soġġett għal delivery acceptance tal-Ajruplan nhar is-6 ta' Mejju 2023 li dunque kien "wegħda" ta' sub-lease agreement ġdid*";

50. In konsiderazzjoni tat-talbiet għal pagament illi saħansitra jmorru lura anke gabel il-31 ta' Marzu 2023¹³, din il-Qorti hija aktar inklinata illi temmen il-verżjoni tas-soċjeta' intimata Flypop Limited milli tas-soċjeta' rikorrenti Hi Fly Limited. Din il-Qorti tfakkar illi l-ajruplan in kwestjoni effettivament kien

¹² Vide **Dok HF7** anness mar-rikors promotur, a fol 37 tal-proċess

¹³ Ara, *inter alia*, l-e-mail datata 20 Marzu 2023 formanti parti minn **Dok FP5**, a fol 136 tal-proċess

qed jiġi mikri minn Flypop Limited mingħand terzi, b'dana illi Flypop Limited kellha wkoll l-interessi tagħha x'tissalvagwardja. Din il-Qorti ma tqisx, għalhekk, illi fuq bażi *prima facie*, is-soċjeta' rikorrenti irnexxielha tipprova illi s-soċjeta' intimata Flypop Limited kienet aġixxiet *in male fede* meta daħlet fi ftehim ma' terzi dwar l-arjuplan in kwestjoni. Dan b'mod partikolari tenut kont illi din ma kinitx storja illi żviluppat lejlet il-jum illi fih ngħatat in-*Notice of Termination*, iżda illi jidher illi kienet ilha tiżviluppa saħansitra minn xhur qabel, mhux biss dwar l-arjuplan in kwestjoni imma anke dwar ajruplani oħra.

Decide

51. Għal dawn il-motivi, u peress illi nstab illi huma nieqsa l-elementi rikjesti sabiex tintlaqa' talba bħal dik in eżami, din il-Qorti sejra:

- (a) **Tirrevoka *contrario imperio*** d-digriet minnha mogħti nhar il-ħdax (11) ta' Mejju 2023; u
- (b) **Tiċħad** it-talba rikorrenti.

Bl-ispejjeż ta' dawn il-proċeduri kontra is-soċjeta' Hi Fly Limited.

Digriet kamerali mogħti llum, l-Erbgħa, 24 ta' Mejju 2023.

Onor Imħallef Dr Audrey Demicoli LL.D.

Karen Bonello
Deputat Registratur